

08-10-2002

03-01-2003

64885 | 6012801

C1

Sous commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts.

Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

Convention collective de travail du 1er octobre 2002.

Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 oktober 2002.

Règle de transition suite à la modification de la compétence de la Sous-commission paritaire de la tannerie.

Overgangsregeling ingevolge de wijziging van de bevoegdheid van het paritair subcomité voor de leerlooierij.

Article 1er. Les conventions collectives de travail conclues au sein de la Sous-commission paritaire de la tannerie, ne sont pas d'application aux entreprises du commerce de cuirs et peaux bruts ressortissant de la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts

Artikel 1. De collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het Paritair subcomité voor de leerlooierij, zijn niet van toepassing op de ondernemingen van de handel in ruwe huiden en vellen die ressorteren onder het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

Art. 2. Les conventions collectives de travail conclues au sein de la Sous-commission paritaire pour le commerce de cuirs et peaux bruts ne sont pas d'application aux entreprises de la tannerie ressortissant à la Sous commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het Paritair subcomité voor de handel in ruwe huiden en vellen zijn niet van toepassing op de ondernemingen van de leerlooierij die ressorteren onder het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

Art. 3. Les conventions collectives de travail conclues dans la Sous-commission paritaire de la tannerie et d'application aux entreprises et ouvriers et ouvrières ressortissant à cette sous-commission paritaire, restent d'application aux entreprises de la tannerie ressortissant à la Sous commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts

Art. 3. De collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het Paritair subcomité voor de leerlooierij en van toepassing op de ondernemingen en werklieden en werksters die ressorteren onder dit paritair subcomité, blijven van toepassing op de ondernemingen van de leerlooierij en die ressorteren onder het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 2002 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, après concertation préalable avec les parties concernées, par lettre recommandée adressée au président de la Sous commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux bruts

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2002 en is gesloten voor een onbepaalde tijd. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.